

# ENTDECKEN ERLEBEN ENTSPANNEN IM KÖLNER ZOO

EXPLORE  
EXPERIENCE  
RELAX

ONTDEKKEN  
BELEVEN  
ONTSPANNEN



IM ELEFANTENPARK

## EINFACH RIESIG



■ **DER ELEFANTENPARK IM KÖLNER ZOO** ist der größte und modernste nördlich der Alpen. Bis zu 20 Elefanten finden genügend Platz auf dem zwei Hektar großen Gelände. Im Elefantenhaus oder auf der Außenanlage können Sie die grauen Riesen aus nächster Nähe beobachten. Erleben Sie die große Kölner Elefantenfamilie rund um die Zoolieblinge Marlar, Maha Kumari und Khin Yadanar Min.

UK

NL

■ **THE ELEPHANT PARK** at Cologne Zoo is the biggest and most modern of its kind north of the Alps. Visitors can watch the grey giants from close quarters in the Elephant House or in the park. Meet Cologne's big elephant family, including the zoo darlings, Marlar, Maha Kumari and Khin Yadanar Min.

■ **HET OLIFANTENPARK** in de dierentuin van Keulen is het grootste en modernste ten noorden van de Alpen. In het olifantenhuis of op het buitenterrein kunt u de grijze reuzen van zeer nabij observeren. Beleef de grote Keulse olifantenfamilie rondom Marlar, Maha Kumari en Khin Yadanar Min, de lievelingen van de dierentuin.



IM REGENWALDHAUS

## PARADIESISCH



■ **DAS GANZE JAHR** mehr als 80 Prozent Luftfeuchtigkeit – im Regenwaldhaus des Kölner Zoos fühlen sich Doppelhornvögel und andere tropische Tierarten wie zu Hause. Gehen Sie auf Safaritour und entdecken Sie seltene Tiere wie das vom Aussterben bedrohte Matschie-Baumkänguru. Erfahren Sie in der Vietnamhütte Wissenswertes über die zahlreichen Naturschutzprojekte des Zoos.

UK

NL

■ **COLOGNE ZOO'S** rainforest house has over 80 percent humidity all year round so that the great hornbills and other tropical animals feel right at home. Discover endangered species such as Matschie's tree kangaroo. Or find out all about the zoo's many nature conservation projects in the Research Lodge.

■ **HET HELE JAAR** meer dan 80 procent luchtvochtigheid – in het regenwoudhuis van de Keulse dierentuin voelen dubbelhoornvogels en andere tropische dieren zich thuis. Ontdek dieren zoals de matschieboomkangaroo. In de onderzoekshut verneemt u wetenswaardigheden over de natuurbeschermingsprojecten van de dierentuin.



BEI DEN BÄREN

## GEMÜTLICH



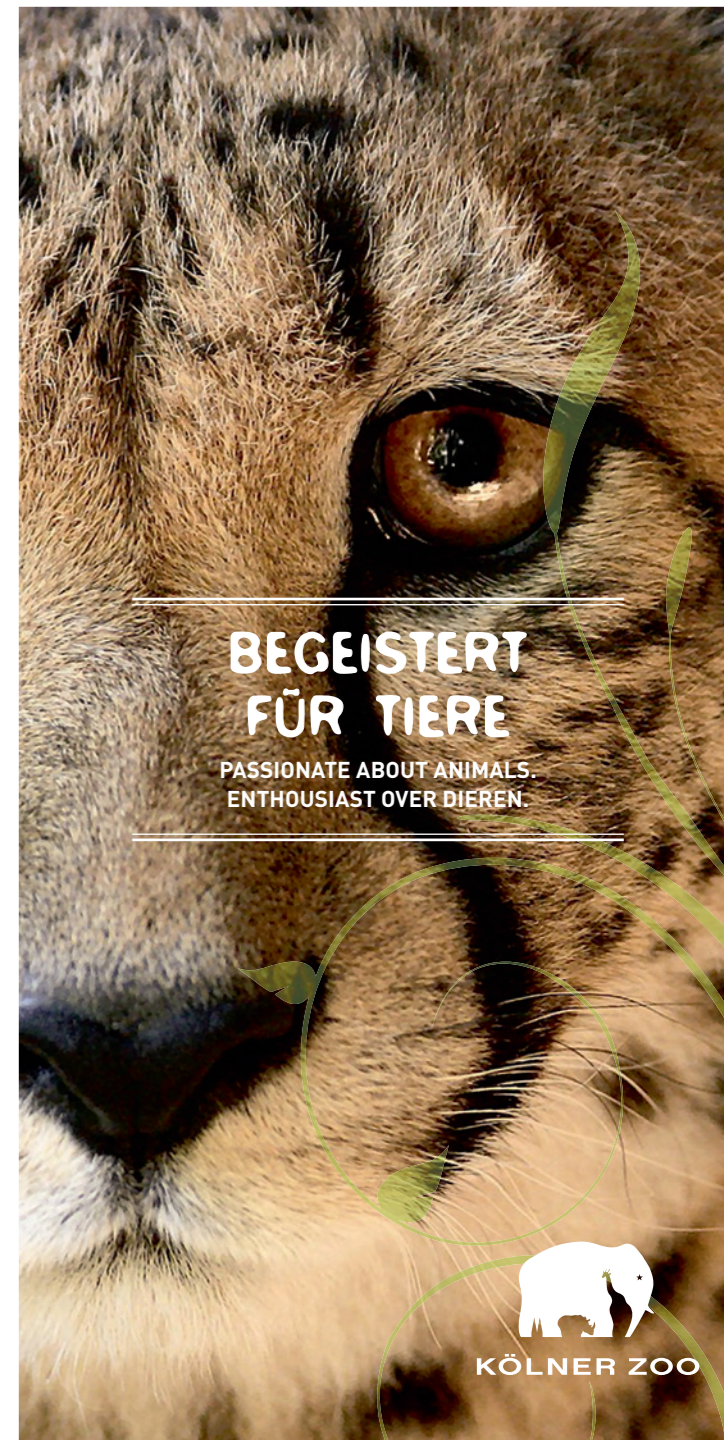
■ **OB KLEINER PANDA ODER WASCHBÄR** – bei diesen überwiegend vegetarisch lebenden Raubtieren geht es eher gemütlich zu. Um die geschickten Kletterer zu entdecken, muss man schon einmal in den Baumkronen nach ihnen Ausschau halten. Werfen Sie auch einen lehrreichen Blick auf die beschauliche Welt der Grizzly-Bären oder bestaunen Sie die kleinste Großbärenart, den Malaienbär.

UK

NL

■ **BOTH PANDAS AND RACCOONS** are predominantly vegetarians with a very relaxed approach to life. They are expert climbers and sometimes you'll find them right up in the tree tops. Take an educational glimpse into the world of the grizzly bears and marvel at the smallest big bear species of all, the Malaysian bear.

■ **KLEINE PANDA'S EN WASBEREN** – bij deze hoofdzakelijk vegetarische roofdieren gaat het er eerder gezellig aan toe. De vaardige klimmers ontdekt men het best in de boomkruinen. Werp ook een leerrijke blik op de wereld van de grizzlyberen of bewonder de kleinste soort beer, de Maleise beer.



## BEGEISTERT FÜR TIERE

PASSIONATE ABOUT ANIMALS.  
ENTHUSIAST OVER DIEREN.



KÖLNER ZOO

# TIERE HAUTNAH ERLEBEN

**AUF DEN SPUREN** von Elefanten, Flusspferden, Erdmännchen & Co. Im Kölner Zoo sind mehr als 10.000 Tiere aus über 750 verschiedenen Arten zu Hause – so viele wie in kaum einem anderen Zoologischen Garten in Deutschland. Wenige Meter vom Rhein entfernt, ist der Zoo mit seinen vielen Tierhäusern bei jedem Wetter ein beliebtes Ausflugsziel. Hier erleben Sie Tiere hautnah.

**ERSTMALS ÖFFNETE DER KÖLNER ZOO 1860** seine Tore für Besucher. Einige der historischen Bauten wie das ehemalige Elefantenhaus oder das Südamerikahaus prägen noch heute sein Bild. Sie ergänzen die modernen Anlagen, die nach den natürlichen Lebensbedingungen der Tiere gestaltet wurden. Entdecken Sie einen der ältesten und zugleich modernsten Zoos der Welt.

UK

NL

**ON THE TRAIL** of elephants, hippos, meerkats & Co. Cologne Zoo is home to over 10,000 animals of more than 750 different species – more than the majority of other German zoos. Located close to the banks of the Rhine, the zoo's many animal houses make it a popular excursion destination whatever the weather, and visitors love seeing the animals from such close proximity.

**OP DE SPOREN** van olifanten, nijlpaarden, stokstaartjes & co. In de dierentuin van Keulen zijn meer dan 10.000 dieren en ruim 750 verschillende soorten thuis – zoveel als nauwelijks in een andere zoologische tuin in Duitsland. Op luttele meters afstand van de Rijn is de Keulse dierentuin met zijn vele dierenhuizen bij elk weer een populair reisdoel. Hier beleeft u dieren van dichtbij.

**COLOGNE ZOO FIRST OPENED ITS GATES TO VISITORS IN 1860.** Some of the historical buildings, such as the former Elephant House and the South America House, are still very much a part of it. Discover one of the oldest and most modern zoos in the world.

**DE DIERENTUIN VAN KEULEN OPENDE IN 1860** voor het eerst zijn poorten. Enkele historische gebouwen zoals het vroegere olifantenhuis of het Zuid-Amerikahuis, zijn ook nu nog typisch voor deze dierentuin. Ontdek een der oudste en tegelijk modernste dierentuinen ter wereld.



AUF DEM PAVIANFELSEN

## AFFENSTARK



**DER KÖLNER ZOO** ist im wahrsten Sinne des Wortes „affenstark“. Mehr als 25 Affenarten haben hier ihr Zuhause. In der freien Wildbahn sind viele von ihnen vom Aussterben bedroht. Besuchen Sie die Menschenaffen im Urwaldhaus oder bestaunen Sie die Kletterkünstler im Madagaskarhaus. Auf dem Affenfelsen – einem der ältesten Bauten im Zoo – tummelt sich noch heute der Clan der Paviane.

UK

NL

**COLOGNE ZOO** is a genuine primate paradise. It houses more than 25 different kinds of primates. A lot of them are at risk of extinction in the wild. Visit the apes in the Jungle House and marvel at the acrobatic monkeys in the Madagascar House. The baboon clan can be found at Monkey Island.

**DE DIERENTUIN** van Keulen is 'apesterk'. Meer dan 25 verschillende soorten apen zijn hier thuis. In de vrije wildbaan worden er veel met uitsterven bedreigd. Bezoek de mensapen in het oerwoudhuis of bewonder de klimkunstenars in het Madagaskarhuis. Op de apenrots verblijft ook nu nog de clan van de bavianen.



IM HIPPODOM

## ZUM ABTAUCHEN



**FLUSSPFERDE UND NILKROKODILE** in einer neuen Dimension! Tauchen Sie ein in die beeindruckende Natur des Schwarzen Kontinents – und entdecken Sie eine afrikanische Flusslandschaft mitten in Köln. Erleben Sie Flusspferde, Nilkrokodile, Antilopen und andere Bewohner der Flussebenen Afrikas hautnah. Dabei erhalten Sie einen einmaligen Einblick in Lebensräume der Tiere, die normalerweise verborgen bleiben.

UK

NL

**HIPPUS AND NILE CROCODILES** in a brand new dimension! Walk through the black continent's impressive natural landscapes and explore an African riverscape right at the heart of Cologne city. You'll have close-up encounters with hippos and other inhabitants of the African river plains and get a unique insight into these animals' habitats.

**NIJLPAARDEN EN NIJLKROKODILLEN** in een nieuwe dimensie! Duik de indrukwekkende natuur van het zwarte continent in. Beleef nijlpaarden, nijlkrokodillen, antilopen en andere bewoners van de Afrikaanse riviervlakten van dichtbij. Daarbij krijgt u een unieke kijk op biotopen van de dieren, die normaliter verborgen blijven.



IM AQUARIUM

## FARBENFROH



**ABTAUCHEN IN DIE TIEFEN** der Flüsse und Meere. Im Aquarium des Kölner Zoos erleben Sie die Unterwasserwelten vom Rhein bis zum Pazifik mit Seepferdchen, Piranhas und Krebsen. Spannend wird es auch beim Besuch im Terrarium und Insektarium. Ob Chamäleon, Mindorokrokodil, Gottesanbeterin oder Vogelspinne – Nervenkitzel ist bei dieser Entdeckungstour garantiert.

UK

NL

**IMMERSE YOURSELF INTO THE DEPTHS** of rivers and oceans. The Cologne Zoo's aquarium has underwater worlds extending from the Rhine to the Pacific. The terrarium and insectarium are also exciting. The chameleon, Mindoro crocodile and tarantulas are guaranteed to make your spine tingle.

**DUIK IN DE DIEPTE** van rivieren en zeeën. In het aquarium van de dierentuin in Keulen beleeft u de onderwaterwerelden van de Rijn tot en met de Stille Oceaan. Spannend wordt het ook in het terrarium en insectarium. Kameleons, Filipijnse krokodillen en vogelspinnen garanderen een boeiende ontdekkingsstoer.

# INFO

## ZOOLOGISCHER GARTEN KÖLN

Riehler Straße 173 · 50735 Köln · Tel. +49 [0] 221. 567 99 100

MEHR / MORE → [WWW.KOELNERZOO.DE](http://WWW.KOELNERZOO.DE)

## ÖFFNUNGSZEITEN

Sommerzeit [täglich] 9.00-18.00 Uhr

Winterzeit [täglich] 9.00-17.00 Uhr

Aquarium [ganzjährig] 9.00-18.00 Uhr

## OPENING HOURS

Summer season [daily] 9 am - 6 pm

Winter season [daily] 9 am - 5 pm

Aquarium [all-season] 9 am - 6 pm



## ANFAHRT PER AUTO . ARRIVAL BY CAR

### SÜDEN / SOUTH

AB-Kreuz Köln-Ost (A3/A4)

→ Köln-Zentrum → Zoo

### NORDEN / NORTH

AB-Kreuz Köln-Nord (A1/A57)

→ Köln-Zentrum → Riehl → Zoo

## ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL . PUBLIC TRANSPORT

### FAHRPLAN / TIMETABLE

→ [WWW.KVB-KOELN.DE](http://WWW.KVB-KOELN.DE)

Haltestelle/Station: Zoo/Flora

**U** Linie 18

**Bus** Linie 140